

Xojon carta xi kiskiì ítjòn San Juan

Jesús, jè 'Én xi síkýnakon iníma-ná

¹ Jè Jesús, jè 'Én xi síkýnakon-ná xi tíjna skanda tísá tàts'en-la kjoá. Tanga i'ndei, jyeé kina'yà-lajen, kó xkoón ki'ya-najen, kichítsejèn-lajen kó kji, tikoáá ndsáá kinikó-najen. ² Jè 'Én jè, ki'ya tse-jeén-la. Kó ki'ya-nájen. Kó ngui kjoá kixi-né xi bënojmí-jen xi it'aà ts'e. Kó tikoáá bënojmíya-nòjen jè 'Én xi síkýnakon iníma-ná nítá kjé-ne. Jè 'Én jè, k'e nga tísá ítjòn, yaá tíjnat'aà-la Nainá. Tanga i'ndei, jyeé tsatsejèn-najen. ³ Bënojmí-najen kjoá xi ki'ya-jen kó xi kina'yà-jen, mé-ne jñá, k'oá tís'in ngásón kitsajnakoáá, koni s'in ndaà titsajnakoáá Nainá xi Na'én-ná ma, kó Ki'ndí-la xi Jesucristo. ⁴ Koií xá titsachjiì-nòjen Xojon jè mé-ne nga ngui kó kjotsja kàtasakó kjit'aà-la iníma-ná.

Jè Nainá kjoá iseèn-né

⁵ K'oáá s'in tjín jñà 'én xi tsakóya-najen Jesucristo, kó koií-né xi nokjoàyajiìn-nòjen: Jè Nainá, kjoá iseèn-né. Xi it'aà ts'e, tsjìn xi kjoá jñò. ⁶ Tsà kixoán nga ndaà titsajnakoáá Nainá, tænga tsà yaá titsanìchá yijo-ná ya ñánda jñò choòn, ñánda tjín kjoäch'o, 'én ndisoó titsanokjoá; mìtsà kjoá kixi xi titsa'né. ⁷ Tænga tsà ya titsajnaá ñánda iseèn choòn, koni jè Nainá yaá tíjna ñánda iseèn choòn, ndaá titsajnakoáá xinguiqá, kó jè jní-la Jesucristo xi Ki'ndí-la Nainá ma, sítsjee yijeé jñà jé xi tjín-ná.

8 Tsà kixoán: “Tsjìn-na jé”, tijñá titsaqhonachan-lá yijo-ná; mìtsà kjoaq kixi xi titsaqnokjoá. **9** Tånga tsà kénójimí yije-lá Nainá jñà jé xi tjín-ná, komaa jè kjót'aatakoán nga sijjchàat'aà-ná jé-ná tikoáá siitsjeëya-ná ngats'iì kjoaq xi ch'o 'né. Nga jè Nainá sikitason 'én-la, ko nguì kjoaq kixi xi s'ín. **10** Tånga tsà kixoán: “Kj'eè tsà jé otsjià”, jè Nainá ndisoó titsaqnachrjekànguaá, ko mìtsà kixi kjoaq nga mokjeiín-ná jè 'én-la.

2

Yá xítä xi chjatjì-ná ya nguixkon Nainá

1 Jñò xi koni tsà ndí ixti-nä xan-nò, koií xá tìkjìì-nò Xojon jè, mé-ne nga mì tì jé kinchátsji-lá yijo-nò. Tånga tsà tjín jngòò xítä xi tihotsji jé-la yijo-la, jè Nainá sijjchàat'aà-la, nga tijna jngòò-ná xítä xi chjatjì-ná ya nguixkon Nainá, jè xi 'mì Jesucristo xi nguì xítä kixi. **2** Jesucristo kits-jaà kjotjò yijo-la nga k'en ngajo-ná, mé-ne komaa sijjchàat'aà-ná jñà jé-ná, tanga mìtsà tà jñá xi sijjchàat'aà-ná; tikoáá sijjchàat'aà yijeé-la ngats'iì xítä xi tjín nga tijtsa isò'nde.

3 Tsà ndaà sikitasoán kjotíxoma-la, maá kíjingoò-lá takoán nga jyeé ndaá yaxkoaan. **4** Tsà tjín xítä xi tsò: “An, jyeé ndaà bexkoan Nainá”, tånga tsà mìkiì ndaà sikitason kjotíxoma-la, xítä ndiso-né; tsjìn-la kjoaq kixi. **5** Tånga tsà ndaà nìkitasoán koni tsò 'én-la, jyeé 'ñó ndaà tjín-ná kjotsjacha-la Nainá ko k'oqá s'ín ma-ne nga 'ya-la nga kixi kjoaq nga jè Cristo titsajnakoáá. **6** Jè xítä xi tsò nga ya tijnakó Cristo, mochjeén-né nga k'oas'ín kàtasíjchá yijo-la koni s'ín kis'iin Jesucristo.

Kjotíxoma xítse

⁷ Jñò ndí 'ndsè, jè kjotíxoma xi tìkjìì-nò, mìtsà ngui kjotíxoma xítse; tijè-ne kjotíxoma xi kits'iì-nò k'ë nga sa ítjòn k'ë nga tísä kókjeiín-nò. Jè kjotíxoma jchíngá jè, tijè-ne 'én xi kina'yà jñò nga tísä ítjòn.

⁸ Tanga i'ndei k'oqá s'ín tìkjìì-nò koni tsà jingoò kjotíxoma xítse. Nga it'aà ts'e Cristo ki'ya-lä nga xítse-né ko tikoqá tí'yaá-lä xi it'aà tsajòn. Nga jyeé tífahato kjoaq xi jñò choòn, ko jyeé tí'ya-lä xi ngui kjoaq iseèn-lä Nainá.

⁹ Tsà jingoò xítä k'oqás'ín titósò nga k'oqá s'ín tísíjchá yijo-lä koni s'ín tjín kjoaq iseèn-lä Nainá, tanga tsà majtikeè xíkjín xi tikoqá it'aà ts'e Cristo mokjeiín-lä, mìtsà kixi kjoaq nga iseèn tísíjchá yijo-lä, tákó yaá tijnajìn ñánda jñò choòn. ¹⁰ Jè xítä xi matsjakeè xítä xíkjín xi tikoqá it'aà ts'e Cristo mokjeiín-lä, k'oqá s'ín tísíjchá yijo-lä koni s'ín tjín kjoaq iseèn-lä Nainá. Jè xítä jè, mìtsà tì mé tjín-ne xi ma kohótsji jé-lä.

¹¹ Tanga jè xítä xi majtikeè xítä xíkjín xi tikoqá it'aà ts'e Cristo mokjeiín-lä, yaá tijná, ko yaá tsó'baya ya ndiyá ñánda jñò choòn. Mìkií beeè ñánda tífi, nga jè kjoaq jñò, bichjøa xkon.

¹² Jñò xi ndí ixti 'mì-nò, tìkjìì-nò Xojon jè, nga it'aà ts'e Cristo-né nga jye kisíjchàat'aà-nò Nainá jñà jé xi tjín-nò. ¹³ Jñò xi xítä jchíngá 'mì-nò, tìkjìì-nò Xojon jè, nga jyeé kiyaxkoòn jè Jesucristo xi tijná skanda tísä tats'en-lä kjoaq. Jñò ixti xi sa titsanìjchá yijo-nò, tìkjìì-nò Xojon jè, nga jyeé kinikijne-lä jè xítä nejí. Jñò xi ndí ixti 'mì-nò, jyeé kiskiì-nò Xojon jè nga jye kiyaxkoòn Nainá xi Na'èn 'mì-laà.

¹⁴ Jyeé kiskiì-nò xojon, jñò xi xítä jchíngá 'mì-nò,

koií kjoaq-lä nga jyeé kiyaxkoòn Jesucristo xi tíjna skanda tísä tats'en-lä kjoaq. Tíkoaqá jyeé kiskiì-nò jñò ixti xi sã titsanìjchá yijo-nò, koií kjoaq-lä nga tjín-nò nga'ñó ko jyeé ya tjínjaiìn iníma-nò jè 'én-lä Nainá ko jyeé kinikijne-lä jè xítä nejí.

15 Kì jñà matsjacha jñà kjoaq xi tjín isò'nde. Tsà yá xítä xi matsjakeè jñà kjoaq xi tjín isò'nde, mitsà kixi kjoaq nga matsjakeè Nainá xi Nq'èn 'mì-laà.

16 Ngats'iì kjoaq ch'o xi jè isò'nde bít'aà-ná, mitsà ya nchrobá-ne it'aà ts'e Nainá xi Nq'èn 'mì-laà. Tiyaá tísindaà-ne i isò'nde. Jñà kjoaq ch'o koi, xi tjín isò'nde: jñà-né kjoaq ch'o xi sijé yijo-ná, kjoaq xi tsejèn-lä xkoaán nga mején-ná tsaján koma, ko kjoaq 'nga takòn xi ts'e kjoaq nchiná. **17** Ngats'iì kjoaq ch'o xi tjín isò'nde, ko kjoaq xi ya fahajiìn-ná, jyeé tífehet'aà, tængä jè xítä xi síkitasòn koni s'in mejèn-lä Nainá, kíjnakon-né nítä kjé-ne.

Jè xi kjoaq kixi ko kjoaq ndiso

18 Jñò xi ndí ixti xan-nò, jyeé tífehet'aà nàchrjein. Jyeé tíjiìn-nò nga kjoí jngò xítä xi ngui kondra tíjna-lä Cristo. Ko nàchrjein i'ndei jyeé 'ñó kjìn ma-ne xi kondra nchifi-lä Cristo. K'oqá ma-ne nga k'oq'sín machiya-ná nga jyeé tífehet'aà nàchrjein. **19** Jñà xítä koi, ti jí itjokàjììn-ná, tængä xi kjoaq kixi, mitsà ngui xítä tsaján ma; tsà kixi kjoaq nga xítä tsaján, jí-lä títsajnakó-ná. Tængä koií k'oq'sín itjokàjììn-ná jñà xítä koi mé-ne nga ndaà kàta'ya-lä nga ngats'iì xítä xi k'oq'sín kondra fi-lä Cristo, mitsà ngui xítä tsaján.

20 Jè Jesucristo, xi xítä tsjeè, jyeé kitsjaà-nò jè Iníma Tsjeè-lä Nainá; k'oqá ma-ne nga ngats'ioò jyeé ndaà tíjiìn-nò kós'ín tjín xi kjoaq kixi. **21** K'oqá

ma-ne nga k'oqas'ín tìkjiì-nò xojon jè, nga jyeé ndaà tíjiìn-nò xi kjoaq kixi; mìtsà koi-ne nga kj'eè tíjiìn-nò. Ko jyeé ndaà tíjiìn-nò nga nijngoò 'én ndiso xi ya nchrobát'aà-ne it'aà ts'e kjoaq kixi.

22 ¿Yá-ne xi xítä ndiso? Jè-né xi bí'ma nga tsò: "Jè Jesús mìtsà jè xi Cristo, [mìtsà Nainá kisìkasén]." Jè xítä jè xi kondrà fi-lä Cristo nga jngòò k'a mìkiù mokjeiín-lä it'aà ts'e Nainá xi Na'èn-ná ma ko it'aà ts'e Jesucristo xi Ki'ndí-lä Nainá ma. 23 Ngats'iì xítä xi jngòò k'a mìkiù mokjeiín-lä it'aà ts'e Ki'ndí-lä Nainá, mìtsà Nainá xi Na'èn-ná ma týnakö. Tanga jè xítä xi mokjeiín-lä tikoaq tsjá 'én-lä nga jè Jesús, jè xi Ki'ndí-lä Nainá, yaá týnakö Nainá xi Na'èn-ná ma.

24 Koií k'oqas'ín xan-nò, ndaá kàtasijiìn iníma-nò jè 'én xi it'aà ts'e Cristo xi jye kina'yà nga tísä tâts'en-lä kjoaq. Tsà k'oqas'ín ndaà sijiìn iníma-nò, tikoáá ndaá kitsajnaköo Nainá xi Na'èn-ná ma ko Ki'ndí-lä. 25 Jesucristo k'oqá s'ín kitsjaà 'én-lä nga tsjá-ná kjoäbinachon xi mìkiù fehet'aà nítä kjé-ne.

26 Koií xá tìkjiì-nò xojon jè mé-ne nga ma jchäxkon-nò jñà xi mejèn-lä konachan-nò.

27 Tanga jñò, jyeé tíjiìn iníma-nò jè Iníma Tsjeè-lä Nainá xi kitsjaà-nò Jesucristo. Mì tì kiì mochjeén-ne tsà yá xi kokòya-nò. Nga tijè-ne Iníma Tsjeè-lä Nainá keènojmíya-nò kós'ín tjín ngats'iì kjoaq xi ndaà tjín. Koni s'ín kokòya-nò, 'én kixi-né, mìtsà 'én ndiso. K'oqá s'ín ndaà titsajnaköo kjit'aà Jesucristo, koni s'ín síkíchiya-nò Iníma Tsjeè-lä Nainá.

28 Jñò xi ndí ixti xan-nò, k'oqá s'ín ndaà titsajnaköo Cristo, mé-ne nga 'ñó tjín-ne takoán ko mìkiù kosoëba-ná k'e nga jè xi kitjojen ijngòò k'a-ne

ngajmiì. ²⁹ Koni s'ín jye tíjiìn-nò nga jè Cristo, xítä kixi-né nga nguixkon Nainá, k'oqá tís'ín ndaà kàtasijiìn-nò, nga ngats'íì xítä xi kjoä kixi s'ín nga nguixkon Nainá, ki'ndí-lä Nainá-né.

3

Ixti-lä Nainá

¹ Ndaà kàtasijiìn-nò, 'ñó ndaà matsjakeè-ná Nainá xi Na'èn-ná ma, k'oqá ma-ne nga ixti-lä tsò-ná. Ko nguì kixií kjoä nga ixti-lä Nainá 'mì-ná. K'oqá ma-ne nga jñà xítä isò'nde, mìkiì mokjeiín-lä tsà ixti-lä Nainá 'mì-ná, koií kjoä-lä nga jñà xítä koi, mìkiì mokjeiín-lä it'aà ts'e Nainá. ² Jñò ndí 'ndsè xi matsjake-nò, i'ndeí jyeé ki'ndí-lä Nainá 'mì-ná. Tånga kj'eè tsà ndaà okó-ná Nainá kó kjoàñ kómaá nga kóma iskan. Tånga jyeé tíjiìn-ná nga k'oä tí kjoàñ kómaá koni kji jè Jesucristo k'e nga kijchò næchrjein nga jè xi kjoíí ijngòò k'a-ne; nga k'oqá s'ín jchaxkoáán koni kji jè. ³ Ngats'íì xítä xi k'oas'ín nchikoña nga k'oqá s'ín kjoàñ kóma koni kji jè Jesucristo, næchrjein nchijòn-né nga tsjeè nchisíjchá yijo-lä koni s'ín nga xítä tsjeè jè Jesucristo.

⁴ Ngats'íì xítä xi ótsji jé, kondräá fì-lä kjotíxoma-lä Nainá. K'e nga jé binchaàtsjiaá, jè kjotíxoma-lä Nainá tìnáchrjenguaá. ⁵ Jñò, jyeé tíjiìn-nò nga jè Jesucristo koií xá j'iì-ne nga jè faáxin-ná jñà jé xi tjín-ná. Ko 'ya-nò nga jè Jesucristo, njmé jé tsohótsji. ⁶ Ngats'íì xítä xi Cristo títsajnako, mìtsà jé ótsji; tånga jñà xítä xi ótsji jé, kj'eè kii beèxkon ko tíkoä mìkiì tíjiìn-lä yá-né xi 'mì Jesucristo. ⁷ Jñò, xi ndí ixti-nä xan-nò, kì kii bii'nde

tsà yá xi skónaqchən-nò. Jè xítə xi kjoaq kixi s'ín nga nguixkən Nainá, xítə kixi-né, koni xítə kixi jè Cristo. ⁸ Təngə jè xítə xi kjit'aā náchrjein tihótsji jé, ts'e xítə neijí-né. Ngə jè xítə neijí, k'oqá s'ín tihótsji jé skanda tisə tàts'en-lə kjoaq. Kə koií xá j'iì-ne Jesucristo xi Ki'ndí-lə Nainá nga jè sikixòñā jñà kjoaq ch'o xi s'ín jè xítə neijí.

⁹ Ngats'iì xítə xi jye Nainá kisikjatjìya-lə nga ki'ndí-lə Nainá ma, mìtsà tìya títsajnajìin-ne jé. Ngə jyeé ya tijnajiìn iníma-lə jè Iníma Tsjeeè-lə Nainá. Kə mì tì kiì ma kohótsji-jé-ìsa, ngə jyeé ki'ndí-lə Nainá-né. ¹⁰ K'oqá s'ín ma-ne nga yaxkon-lə yá-né xi ixti-lə Nainá kə yá-né xi ixti-lə xítə neijí; ngats'iì xítə xi mìkiì síkitasòn kjoaq kixi-lə Nainá, tikoaq mìkiì tsjakeè beè xítə xíkjín xi tikoaq it'aà ts'e Cristo mokjeiín-lə, mìtsà ki'ndí-lə Nainá ma.

Ngásòn ngáya tsjacha s'eén xinguiáá

¹¹ Ngə k'oqá s'ín tichja jè 'én xi jye kina'yà k'e nga tisə kòkjeiín-nò nga sa ítjòn nga tsò: Ngásòn ngáya tsjacha s'eén xinguiáá. ¹² Mìkiì k'oqas'ín s'eén koni kis'iìn jè xítə xi ki'mì Caín nga jè xítə neijí kiit'aà-lə nga kisik'en 'ndse. ¿Mé-ne kisik'en-ne 'ndse? Tà koií kjoaq-lə nga jè 'ndse, xítə kixi-né nga nguixkən Nainá kə jè Caín ch'oó tjín kjoaq xi s'ín.

¹³ K'oqá ma-ne k'oqas'ín tìxan-nò jñò ndí 'ndse, kì maxkón-nò tsà sijjitikeè-nò xítə isò'nde xi mìkiì mokjeiín-lə 'én-lə Nainá. ¹⁴ Jñá jyeé tijiìn-ná nga jyeé itjokàjñaá ya ndiyá kjoabiyaà xi ya tjaáyaá kjótseé kə jyeé tjín-ná kjoabinachon xi mìkiì fehet'aà niتا kjé-ne. Ngə jyeé k'oqas'ín ndaà matsjachaá jñà xítə xinguiáá xi tikoaq it'aà ts'e Cristo

mokjeiín-la. Jè xítá xi mìkiù matsjakeè xíkjín, ndiyá kjoabiyaá tsóhoya jè iníma-la. ¹⁵ Ngats'ìì xítá xi majtikeè xítá xíkjín, k'oqá s'ín ngaya-la koni tsà xítá sík'en. Jñò, ndaá tíjiùn-nò, jè xítá xi xítá sík'en, mitsà kjoabinachon xi mìkiù fehet'aà tísíjchájiùn yijo-la. ¹⁶ Jñá, k'oqá s'ín 'ya-ná mé xi 'mì kjotsjacha k'è nga jè Jesucristo kitsjaà kjotjò yijo-la nga k'en ngajo-ná. Jñá k'oqá tís'ín mochjeén nga s'eén it'aà ts'e xítá xinguiá koni kis'iìn jè Cristo. ¹⁷ Tsà tjín jingoò xítá xi tjín-la tsojmì xi tímochjeén kjit'aà-la, tsà skoe jngoo xítá xíkjín xi tikoá it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la nga tsjìn-la tsojmì xi mochjeén-la, tsà mìkiù ma-la nga kosíko jè xita xíkjín xi it'aà ts'e tsojmì xi tsjìn-la, mitsà kixi kjoá nga kjotsjacha-la Nainá tijnajiùn iníma-la. ¹⁸ Jñò xi ndí ixti-na xan-nò, títsjacha xinguiqo, kì tà 'én nokjoà; nguì ndaá kàta'ya-la kós'ín matsjacha xinguiqo nga tísíkoò mé tsojmì xi mochjeén-la mé-ne nga kàta'ya-la nga kixií kjoá nga ndaà matsjacha xinguiqo.

'Ñó tjín takoán nga nguixkon Nainá

¹⁹ K'è nga k'oqas'ín titsa'né, k'ee jcha-ná nga kixií kjoá nga k'oqá s'ín titsanjchá yijo-ná koni s'ín tjín kjoá kixi-la Nainá kó 'nchán níkíjnaá iníma-ná nga nguixkon Nainá. ²⁰ Nas'ín jè iníma-ná jé tibínè-ná, tænga jè Nainá, ìsaá ndaà tíjiùn-la mì k'oq-ne koni jè iníma-ná. Nga jè Nainá ìsaá ndaà tsejèn yije-la ngats'ìì kjoá xi titsa'né. ²¹ Jñò ndí 'ndse xi matsjake-nò, tsà jè iníma-ná mitsà tì mé kjoá ch'o tibínè-ná, 'ñó tjín takoán nga nguixkon Nainá. ²² Tsà mé xi sijé-lá Nainá, maá-la tsjá yije-ná nítá mé kjondaà-ne; nga níkitasoán kjotíxoma-la, kó k'oqá s'ín 'né koni s'ín sasén-la

Nainá. ²³ Jè kojotíxoma-la Nainá, jé-né nga ndaà kàtakjein-ná it'aà ts'ë Jesucristo xi Ki'ndí-la ma, tikoq ngásòn ngáya kotjsachaá xinguiqá koni s'ín jye tsatíxoma-ná Cristo. ²⁴ Jè xita xi síkitasòn kojotíxoma-la Nainá, yaá tijnako Nainá, ko jè Nainá yaá tijnajìin iníma-la xita jè. K'oqá ma-ne nga 'yaá nga Nainá yaá tijnako-ná, koi koja-la nga jye kitsjaà-ná jè Iníma Tsjeè-la.

4

Jñà xita xi kondrafí-la Cristo

¹ Jñò ndí 'ndse xi 'ñó matsjake-nò, kì taxki mok-jein-nò it'aà ts'ë ngats'iì xita xi tsò nga jè Iníma Tsjeè-la Nainá síkichiya-la 'én xi chjaya. Ítjòn chít'aà, a kixíi kojaq nga jè Iníma Tsjeè-la Nainá tísichiya-la 'én xi chja, a xi majìn-né. Ngä jñà nachrjein xi titsajnaá i'ndeij, tjín jchán xita ndiso xi tjímasòn ya isò'nde xi tsò nga jè Nainá tsjá-la 'én xi nchibénojmíya. ² Jè xita xi bénormí nga jè Jesucristo, jí kits'iìn it'aà nangui, ko xitaá komà koni jñá, jè xita xi k'oqs'ín bénormí, jé-né xi tjín-la Iníma Tsjeè-la Nainá. K'oqá s'ín 'ya-nò yá xita-ne xi jè Iníma Tsjeè-la Nainá tísichiya-la 'én xi tichjaya. ³ Tanga jè xita xi mìkii k'oqs'ín keènojmí nga jè Jesucristo jí kits'iìn it'aà nangui, ko xitaá komà koni jñá, jè xita xi k'oqs'ín tsò, tsjìn-la Iníma Tsjeè-la Nainá. Xita jè, jè tísíkjeén kjohítsjeèn-la xita xi tijna ítjòn nga kondrafí-la Cristo. Jñò, jyeé kina'yà nga kojií-né jè xi kondrafí-la Cristo, ko nachrjein xi titsajnaá i'ndeij jyeé k'oqs'ín tísíxá kjohítsjeèn-la.

⁴ Jñò xi ndí ixti-ná xan-nò, jyeé xita-la Nainá 'mì-nò; jñò, jyeé kinikijne-la jñà xita xi k'oqs'ín

'én ndiso chjaya; mì tì kìì koma-ne nga jñà skónachan-nò, nga jè Inimá Tsjeè-lä Nainá xi tijnejin inimá-nò, isaqá ts'e nga'ñó tjín-lä mì k'oqá-ne koni jè kjohítsjeèn ts'e xítä nejjí xi sítajin inimá-lä xítä xi mìkii mokjeiín-lä it'aà ts'e Cristo.

5 Jñà xítä koi, tà jñá títsajnakon-ne kjohítsjeèn xi tjín ya isò'nde; k'oqá ma-ne nga k'oqas'ín chjä ko jñà 'nchré-lä xítä xi tikoqá kjohítsjeèn ts'e isò'nde síkjeén.

6 Tanga ngajen, xita-la Nainá-nájen. K'oqá ma-ne nga jñà 'nchré-najen jñà xítä xi mokjeiín-lä 'én-lä Nainá. Tanga jñà xi mìtsà xítä-lä Nainá ma, mìtsà ngajen sis'in-najen. K'oqá ma-ne nga 'ya-lä yá-né xi ngui jè Inimá Tsjeè-lä Nainá tísíkichiya-lä nga ngui kjoqá kixi ko yá-né xi inimá ndiso-lä nejjí tíkonachan-la.

Nainá, 'ñó tjín-lä kjotsjacha

7 Jñò ndí 'ndsè xi 'ñó matsjake-nò, mochjeén-né nga ngásòn ngáya tsjacha jchaá xinguiqá, nga jè xi kjotsjacha, it'aà ts'e Nainá nchrobá-ne. Ngats'iì xítä xi tjín-lä kjotsjacha, ki'ndí-lä Nainá-né ko tikoqá beè-né yá-né xi Nainá.

8 Jè xítä xi mìkii matsjakeè xítä xíkjín, kj'eè kì beè yá-né xi Nainá, nga jè Nainá kjotsjacha-né.

9 K'oqá s'ín tsakó-ná Nainá kjotsjacha xi tjín-lä xi it'aà tsaján nga kisikasén ki'ndí-lä i isò'nde, jè ki'ndí-lä xi ta jè ta jngoo ma-ne, mé-ne nga it'aà ts'e ndaaà kitsajnakoaán.

10 K'oqá s'ín tjín kjotsjacha xi tsakó Nainá xi it'aà tsaján: Mitsà koi-ne nga jñá ndaaà matsjachaá Nainá. Jè Nainá xi 'ñó ndaaà matsjakeè-ná. K'oqá ma-ne nga kisikasén ki'ndí-lä nga k'en ngajo-ná, mé-ne siijchàat'aà-ná jé-ná.

11 Jñò ndí 'ndse xi matsjake-nó, tsà jè Nainá k'oas'ín 'ñó ndaà matsjakeè-ná, mochjeén-né nga k'oq tjs'ín kotsjachaá xinguiqá nga ijngoo jingoá. **12** Ni saá jingoò xítq xi xkøn beè-ne Nainá, tønga tsà ndaà kotsjachaá xinguiqá nga ijngoo jingoá, jè Nainá yaá tíjnajìin kjit'aà iníma-ná ko it'aà tsaján-ná nga ndaà tibitasòn yiye kjotsjacha-lä Nainá. **13** Nainá jyeé kitsjaà-ná Iníma Tsjeè-lä. K'oqá ma-ne nga jye 'yaá nga kjit'aà nachrjein ya titsajnakoqá Nainá ko tikoqá ya tíjnako-ná Nainá nga tíjnajìin iníma-ná. **14** Ngajen sobá ki'ya-jen ko 'bí-nájen 'én-nájen nga jè Nainá xi Na'èn 'mì-laà kisikasén Ki'ndí-lä nga jè kochrrekàjìin kjo'in xi kjoq ts'e je-lä ngats'iì xítq isò'nde. **15** Ngats'iì xítq xi nguì ko inima-lä tsjá 'én-lä nga jè Jesús xi Ki'ndí-lä Nainá, kjit'aà nachrjein ya tíjnako Nainá ko jè Nainá yaá tíjnajìin iníma-lä.

16 Jyeé k'oas'ín ndaà 'yaá, ko tikoqá mokjeiín-ná, nga jè Nainá tjín-lä kjotsjacha xi it'aà tsaján. Nga jè Nainá kjotsjacha-né. Ko jè xítq xi kjotsjacha tíjnajìin kjit'aà ya iníma-lä, yaá tíjnako Nainá ko jè Nainá yaá tíjnajìin iníma-lä xítq jè. **17** K'e nga it'aà tsaján k'oas'ín ndaà tibitasòn yiye kjotsjacha-lä Nainá, 'ñó tjín takoán nga mitsà tì mé tsakjoòn-ná jè nachrjein k'e nga sindaàjìin-lä xítq xi kjoq ts'e je-lä. Nga jñá, k'oqá s'ín ndaà titsaq'né i isò'nde koni s'ín kis'iìn jè Jesucristo. **18** Ya ñanda nga tjín xi kjotsjacha, mitsà tì mé kjoskon tjín-ne. Nga jè xi nguì kjotsjacha, faáxin-né ngats'iì xi kjoskon 'mì. Jè xítq xi tsakjón, kjo'in-né xi tsakjón-lä. Ko jè xítq xi tákó kjoskon tíjiin iníma-lä, koií-né nga kj'eè tsà ndaà tíjiin iníma-lä jè kjotsjacha-lä Nainá.

19 Koií k'oqas'ín matsjacha-ná Nainá, koií kjoaq-lá nga jè kjotsjakeè ítjòn-ná. **20** Tsà tjín xítá xi tsò: “An, matsjake-ná Nainá.” Tanga tsà majtíkeè xítá xíkjín xi tikoaq it'aà ts'e Cristo mokjeiín-lá, jè xítá jè, xítá ndiso-né. Tsà mi kì matsjakeè xítá xíkjín xi xkón tíbeè-ne, ¿kós'ín ma-ne kotsjakeè Nainá xi kj'eè tsà xkón beè-ne? **21** Jè kjotíxoma xi kitsjaà-ná Jesucristo, k'oqá tsò: Jè xi matsjakeè Nainá, mochjeén-né nga tikoaq kàtamatsjakeè xítá xíkjín xi tikoaq it'aà ts'e Cristo mokjeiín-lá.

5

Kós'ín komá síkijne-lá kjoaq ts'e isò'nde

1 Jyeé ixti-lá Nainá-né ngats'iì xítá xi nguì ko iníma-lá mokjeiín-lá nga jè Jesús, [jè-né xi Nainá kisikasén], jè-né xi Cristo. Ko ngats'iì xítá xi tsjakeè xi na'èn tijna-lá, tjínè-lá nga tikoaq kotsjakeè ngats'iì ixti-lá na'èn-lá. **2** K'e nga matsjachaá Nainá, ko tikoaq níkitasoán kjotíxoma-lá, 'ya-ná nga tikoaq matsjachaá jñà xi ixti-lá Nainá ma. **3** K'oqá s'ín tjín tsà kixi kjoaq nga matsjachaá Nainá, jè-né nga ndaà síkitasoán kjotíxoma-lá. Ko jè kjotíxoma-lá, mìtsà 'ñó 'in bitasòn. **4** Nga ngats'iì xítá xi ixti-lá Nainá ma, síkijneé-lá ngats'iì kjoaq ch'o xi tjín isò'nde. Koií ma níkijne-lá kjoaq xi tjín isò'nde nga mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo. **5** Niyá xi ma síkijne-lá jè kjoaq ch'o xi tjín isò'nde, tajngoò-né jè xítá xi mokjeiín-lá it'aà ts'e Jesús, nga jè-né xi Ki'ndí-lá Nainá ma. Jè-né xi chíkjoaq-lá nga sìkijne.

Jè xi tsjá kixi 'én it'aà ts'e Ki'ndí-lá Nainá

6 Jé-né Jesucristo xi j'ìì i isò'nde. Ko k'e nga j'ìì, jè nandá ko jní xi ndaà tsakó. Ko mìtsà tà jè

nandá xi tsakó, tikoáá jè jní. Ko jè Iníma Tsjeè-lá Nainá xi bénójmí kixí yá-ne xi jè. Ngá jè Iníma Tsjeè-lá Nainá, ngui kjoá kixí-né. ⁷ Ján ma-ne xi ngui tsjá kixí 'én-lá xi it'aà ts'e kjoá koi: ⁸ jè Iníma Tsjeè-lá Nainá, jè nandá, ko jè jní. Ko ngaján koi, ngásòn tsò. ⁹ Tsà mokjeíin-ná jñá 'én xi tsjá xítá isó'nde, mochjeén-né nga isá ndaà kokjeíin-ná jè 'én xi jè sobà Nainá titsjá. Ngá jè 'én xi titsjá, jè tibénójmí, yá-ne xi Ki'ndí-lá Nainá. ¹⁰ Jè xi ngui ko iníma-lá mokjeíin-la it'aà ts'e Ki'ndí-lá Nainá, yaá tijín iníma-lá nga kixíí kjoá jè 'én xi tsjá Nainá. Tanga jè xi mikiì mokjeíin-la it'aà ts'e Nainá, jè Nainá, ndiso tíhochrjengui, koií kjoá-la nga mikiì mokjeíin-lá 'én xi tsjá Nainá xi it'aà ts'e Ki'ndí-lá. ¹¹ Jè 'én xi kitsjaà Nainá, jè-né nga jè Nainá tsjá-ná kjoabinachon xi mì fehet'aà nítá kjé-ne. Ko jè kjoabinachon jè, yaá sakó-ná it'aà ts'e Ki'ndí-lá. ¹² Jè xítá xi Ki'ndí-lá Nainá tijnajiìn iníma-lá, tjín-lá kjoabinachon xi mikiì fehet'aà nítá kjé-ne; tanga jè xítá xi mitsà Ki'ndí-lá Nainá tijnajiìn iníma-lá, tsjín-lá kjoabinachon.

'Én xi fehet'aà-ne

¹³ Jñò xi mokjeíin-nò it'aà ts'e Ki'ndí-lá Nainá, koií xá tìkjíì-nò Xojon jè mé-ne nga ndaà kàtasijiìn-nò nga jyeé tjín-nò kjoabinachon xi mikiì fehet'aà nítá kjé-ne.

¹⁴ K'oáá ma-ne nga 'ñó tjín takoán k'e nga nokjoát'aà-lá Nainá. K'oáá s'in ndaà kjj'nchré-ná tsà k'oas'ín sijét'aà-lá koni s'in sasén-lá jè. ¹⁵ Tsà jye k'oas'ín tijín-ná nga Nainá 'nchré-ná k'e nga tsà mé xi nijé-laá, tikoáá jyeé 'yaá nga tìk'ee-ne nga nijé-laá tsjá-ná mé xi nijé-laá.

16 Tsà yá xítə xi skoë jngòò xítə xíkjín xi tíkoä jít'aà ts'e Cristo mokjeiín-lä nga ya tíkàjìln jñà jé xi mìtsà kjoäbiyaà fiko-ná, maá katítsi'batjì, ko jè Nainá tsjá-lä kjoäbinachon jè xítə xi tíhótsji jé. Tanga tà jñá-né xi koxan-lä nga ma sitsi'batjì jñà xítə xi mìtsà ngui kjoäbiyaà kjit'aà-lä jñà jé xi nchihótsji. Nga tjín jé xi kjoäbiyaà fiko-ná, ko k'oäá xan nga mìtsà mochjeén nga sitsi'batjì jè xítə xi kotjín jé xi tíhótsji. **17** Tanga ngats'iì kjoä ch'o xi s'ín xítə, ngui jé-né nga nguixkòn Nainá. Tanya tjín-né jñà jé xi mìtsà kjoäbiyaà fiko-ná.

18 Jyeé tíjiìn-ná nga jñà xi ixti-lä Nainá ma, mìtsà tíyä títsajnajiìn-ne jé, nga jè Jesús xi Ki'ndí-lä Nainá ma, tís'ín kindä, ko jè xítə neijí, mì tí kì mé xi ch'o síko-ne.

19 Jyeé 'ya-ná nga ixti-lä Nainá 'mì-ná; tanya jñà xítə xi mikii mokjeiín-lä jít'aà ts'e Cristo xi tjín nga tíjtsa isò'nde, jè xítə neijí tíhotíxoma-lä.

20 Tíkoäá 'ya-ná nga koií xá j'íi-ne jè Ki'ndí-lä Nainá j jít'aà nangui nga jè ndaaà kisikichiya-ná mé-ne nga ma yaxkoáán xi ngui jè sobà Nainá. Ko yaá títsajnakoaá jè xi ngui jè sobà Nainá koií kjoä-lä nga ya títsajnakoaá Jesucristo xi Ki'ndí-lä ma, xi tíjè sobà-ne Nainá ko xi ma-lä tsjá-ná kjoäbinachon xi mìkiì fehet'aà nítə kjé-ne. **21** Jñò xi ndí ixti-ná xan-nò, kì jñà onguítjingui-lä jñà nainá xi beèxkòn xítə xi mìtsà kixi kjoä nga Nainá.

**'Én-la Nainá xi kjoa ts'e Jesucristo
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Teccoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013,Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2013,Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0